

Table of Contents

A Note on Translations — VII

Michael Eskin

Introduction — 1

Amy-Diana Colin and Andrei Corbea-Hoisie

Paul Celan's Bukovina-Meridians — 5

Helmut Böttiger

A 'Poet in Destitute Times'. Paul Celan and the West German Literary Scene of the 1950s and 1960s — 39

Thomas C. Connolly

Translating the Night. On Paul Celan and Fragment 178 of René Char's *Feuillets d'Hypnos* — 57

Camilla Miglio

Translating in a 'Wholly Other' German. 'Ricerca' — 79

Charlie Louth

Celan in English — 101

Áine McMurty

'Ruf's, das Schibboleth, hinaus | in die Fremde der Heimat'. *gebietscelan* in the Poetry of José F.A. Oliver — 121

Denis Thouard

Philosophical readings of Paul Celan in France. Three Steps — 143

Kristina Mendicino

Language, Barred. Paul Celan's Poetological Reduction — 159

Christine Ivanovic

Breath Turn, Linguistic Turn, Political Activism. Reading Celan's Poems of 1967 — 181

Chiara Caradonna

Beyond Poetry. Celan's Red Folder, May 1968 — 201

Sue Vice

Paul Celan's Successors. From Reverence to Transduction — 221

Cherilyn Elston

'almost | you would | have lived'. Reading Paul Celan in Colombia — 243

Eric Kligerman

Between Poetry and Prayer. A *Kaddish* for Paul Celan — 265

Marko Pajević

Celan's Correspondence and Correspondence with Celan. Transfer Processes of Life — 287

Anselm Kiefer

Four Images — 307

Peter Waterhouse

Memorial — 311

Edmund de Waal

Breath — 319

Ulrike Draesner

'Huhediblu' — 325

Michael Eskin and Durs Grünbein

We Are All Migrants of Language. A Conversation — 339

Paul Celan. A Select Bibliography — 349

Contributors — 363

Index — 365